

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Институт общественного здоровья имени Н.П. Григоренко
Центр дополнительного образования
Центр мировых языков и профессиональной коммуникации

УТВЕРЖДЕНА
решением Ученого совета
Института общественного
здоровья им.Н.П.Григоренко

Протокол № 4
от « 18 » 10 2023 г.

УТВЕРЖДАЮ
Директор Института
общественного
здоровья им.Н.П.Григоренко

В.И. Аджиенко



« 18 » 10 2023 г.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ

«Иностранный язык для профессиональных целей: хирургия»
наименование программы

Кафедра иностранных языков с курсом латинского языка


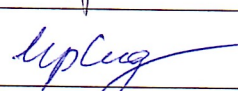
Трудоемкость: 249 часов

Категория слушателей: 31.08.67 «Хирургия» (уровень подготовки кадров высшей квалификации)

Уровень квалификации: 7,8, 9

Форма обучения: очная

Куратор(ы) программы: Выстропова О.С., к.филол.н., доцент кафедры иностранных языков с курсом латинского языка

	должность	ФИО	Подпись
Согласовано	Зав.кафедрой иностранных языков с курсом латинского языка	В.В. Жура	
Согласовано	Директор ЦДО ИОЗ им.Н.П.Григоренко	И.Г.Сидорова	

1. Общая характеристика программы

1.1. Нормативно-правовые основания разработки программы

Дополнительная образовательная программа повышения квалификации (далее – ДПП ПК) «Иностранный язык для профессиональных целей», реализуемая в Центре ДО ИОЗ ФГБОУ ВО ВолгГМУ Минздрава России, представляет собой комплект учебно-методических документов, определяющих содержание и методы реализации процесса обучения по специальности 31.08.67 «Хирургия» (уровень подготовки кадров высшей квалификации) и смежным заявленным специальностям, разработанный и утвержденный с учетом:

- Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 N 273-ФЗ;

- Приказа Министерства образования и науки РФ от 1 июля 2013 г. № 499 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам» (с изменениями на 15 ноября 2013 года);

- Приказа Минобрнауки России от 25 августа 2014 г. № 1043 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 31.08.67 «Хирургия» (уровень подготовки кадров высшей квалификации);

ДПП «Иностранный язык для профессиональных целей: хирургия» направлена на формирование иноязычной профессиональной компетенции, необходимой для осуществления иноязычной коммуникации в профессиональной и академической сферах.

ДПП «Иностранный язык для профессиональных целей: хирургия» способствует формированию у слушателей иноязычной коммуникативной составляющей следующих универсальных и профессиональных компетенций:

- готовностью к участию в педагогической деятельности по программам среднего и высшего медицинского образования или среднего и высшего фармацевтического образования, а также по дополнительным профессиональным программам для лиц, имеющих среднее профессиональное или высшее образование в порядке, установленном федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по выработке государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере здравоохранения (УК-3).

ДПП «Иностранный язык для профессиональных целей: хирургия» регламентирует цели, планируемые результаты обучения, учебный план, календарный учебный график, содержание тематических модулей программы, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки.

1.2. Цель программы

Целью ДПП ПК «Иностранный язык для профессиональных целей: хирургия» по специальности 31.08.67 «Хирургия» формирование у слушателей основ иноязычной компетенции, необходимой для осуществления устной и письменной профессиональной иноязычной межкультурной коммуникации, как средства реализации информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

- формирование иноязычной коммуникативной (языковой и речевой) компетенции, позволяющей осуществлять письменное и устное профессиональное общение на иностранном языке;
- информационно-коммуникативной компетенции, необходимой для использования иностранного языка в качестве средства получения профессионально значимой информации;
- социокультурной компетенции (формирование социокультурных навыков, обеспечивающих эффективное участие в общении с представителями других культур);
- профессиональной компетенции (развитие профессиональных умений и знаний);
- общекультурной компетенции (расширение кругозора и повышение общей культуры студентов).

1.3. Планируемые результаты обучения

Выпускник, освоивший ДПП ПК «Иностранный язык для профессиональных целей: хирургия» должен обладать следующими компетенциями:

Перечень планируемых результатов обучения по ДПП «Иностранный язык для профессиональных целей: хирургия»

Результаты освоения ДОП (компетенции)	Результаты обучения ДПП «Иностранный язык для профессиональных целей: хирургия»		
	Знать	Уметь	Иметь навык (опыт деятельности)
Компетенция УК-3	Лексический материал, необходимый для осуществления профессиональной и академической	Понимать развернутые высказывания, доклады и лекции и содержащуюся в них даже сложную	Иметь навыки построения обстоятельных высказываний по широкому кругу профессиональных

	<p>коммуникации (1500-2000 единиц). Грамматический материал (видо-временные формы глагола, модальные глаголы, грамматические конструкции, используемые в академической и профессиональной речи).</p>	<p>аргументацию, новости и репортажи на профессиональные темы, содержание большинства видеосюжетов, посвященных профессиональным вопросам на слух, статьи и сообщения по профессиональной и академической тематике, предъявленные в письменном виде. Представлять результаты научных исследований в виде докладов и презентаций, вести академическую коммуникацию на иностранном языке.</p>	<p>вопросов, свободного ведения диалогов в рамках профессиональных ситуаций, анализа, смысловой компрессии и поиска необходимой информации из письменных материалов, осуществления учебной коммуникации с обучающимися по своей специальности.</p>
--	--	---	--

Целевая группа: преподаватели университета, претендующие на включение в резерв для осуществления академической и научной деятельности при помощи языка-посредника.

1.4 Форма обучения: очная

1.5. Форма документа, выдаваемая по результатам освоения программы: **сертификат о повышении квалификации**

2. Учебный план

Общая трудоемкость программы составляет **249 академических часов**.

№ п/п	Наименование учебных дисциплин (модулей)	Трудоемкость всего, часов	Очное с ДОГ, час		Очное (аудиторное), час		СРС, час	Итоговый контроль
			лекции	практические занятия	лекции	практические занятия		
Предметно-методический модуль								
1.	Модуль 1. Surgical Education and Training. Surgeon: An overview of the profession. Surgical Specialties (Хирургическое образование и обучение. Профессия хирург: общая характеристика, требования к профессии, виды специальностей).	7	0	0	0	7	0	0
2.	Модуль 2. Physical examination. Laboratory tests. (Физикальный осмотр. Лабораторные исследования).	7	0	0	0	7	0	0
3.	Модуль 3. Instrumental Investigations. Endoscopy. MRT (Magnetic Resonance Imaging) and ultrasound. ECG (Electrocardiogram) (Виды инструментального обследования. Эндоскопия. MRT Магнитно-резонансная томография и ультразвуковое исследование. ЭКГ (Электрокардиограмма).	8	0	0	0	8	0	0
4.	Модуль 4. Surgical treatment. Major Surgery and Minor Surgery: What Are the Differences (Хирургическое лечение. Основная хирургия и малая хирургия: в чем различия).	8	0	0	0	8	0	0
5.	Модуль 5. Taking a history. Surgical examination (health history assessment, clinical evaluation) (Составление истории болезни: анамнез жизни, внешний осмотр, клиническая оценка).	7	0	0	0	7	0	0

6.	Модуль 6. Diagnosis and treatment planning in surgery (Постановка диагноза и планирование лечения в хирургии).	7	0	0	0	7	0	0
7.	Модуль 7. The operating theatre. Modern surgical instruments. The operation. (Операционная. Инструменты. Современные хирургические инструменты. Операция.)	8	0	0	0	8	0	0
8.	Модуль 8. General principles of vascular surgery (Общие принципы сосудистой хирургии)	7	0	0	0	7	0	0
9.	Модуль 9. General principles of sedation, Angiography, and intravascular Ultrasound (Общие принципы седации, ангиографии и внутрисосудистого ультразвукового исследования)	7	0	0	0	7	0	0
10.	Модуль 10. General principles of Endovascular Therapy: access site Management (Общие принципы эндоваскулярной терапии: Управление сайтом доступа)	8	0	0	0	8	0	0
11.	Модуль 11. Endovascular Therapy: Guidewire and Catheter Manipulation (Эндоваскулярная терапия: манипуляция проводником и катетером)	7	0	0	0	7	0	0
12.	Модуль 12. Surgical and endovascular techniques: Angioplasty, Stenting, Recanalization, and Embolization (Хирургические и эндоваскулярные методы: ангиопластика, стентирование, реканализация и эмболизация)	7	0	0	0	7	0	0
13.	Модуль 13. Various Vascular Diseases: causes, symptoms and classification. (Различные Сосудистые Заболевания: причины, симптомы, классификация)	8	0	0	0	8	0	0
14.	Модуль 15. Surgical Treatment of the Vessels and Arteries (Хирургическое лечение сосудов и артерий)	7	0	0	0	7	0	0
15.	Модуль 15. Endovascular Treatment of Vein and Artery Diseases (Эндоваскулярное лечение заболеваний вен и артерий)	8	0	0	0	8	0	0
16.	Модуль 16. Neurosurgery.	7	0	0	0	7	0	0

	Education and Training. History (Ancient, Modern). (Нейрохирургия. Образование и обучение.)							
17.	Модуль 17. The nervous system including the brain, spinal cord, central and peripheral nervous system, and cerebrovascular system. (Нервная система, включая головной мозг, спинной мозг, центральную и периферическую нервную систему и цереброваскулярную систему.)	7	0	0	0	7	0	0
18.	Модуль 18. Neuropathology. Neurosurgery methods. Department of Neurosurgery. (Нейропатология. Методы нейрохирургии. Отделение нейрохирургии)	8	0	0	0	8	0	0
19.	Модуль 19. Diseases of the brain and skull. (Заболевания головного мозга и черепа.)	7	0	0	0	7	0	0
20.	Модуль 20. Diseases of cerebral vessels and pre-cerebral arteries. (Заболевания сосудов головного мозга и прецеребральных артерий.)	7	0	0	0	7	0	0
21.	Модуль 21. Diseases of the spine and peripheral nervous system. (Заболевания позвоночника и периферической нервной системы.)	7	0	0	0	7	0	0
22.	Модуль 22. Thoracic surgery. Overview. Education and Training. The Role of a Thoracic Surgeon. (Торакальная хирургия. Образование и обучение. Роль торакального хирурга.)	8	0	0	0	8	0	0
23.	Модуль 23. Lung cancer surgery. Types: Lobectomy (removal of a lobe of the lung). Sublobar resection (removal of part of lobe of the lung) (Лобэктомия (удаление доли легкого). Сублобарная резекция (удаление части доли легкого))	7	0	0	0	7	0	0
24.	Модуль 24. Lung cancer surgery. Types: Segmentectomy (removal of an anatomic division of a particular lobe of the lung). Pneumonectomy (removal of an entire lung). Complications. (Сегментэктомии (удаление анатомического отдела	7	0	0	0	7	0	0

	определенной доли легкого. Пневмонэктомия (удаление всего легкого).							
25.	Модуль 25. Thoracic Cancer Surgery: Minimally Invasive Procedures. (Рак грудной клетки: минимально инвазивное хирургическое вмешательство.)	7	0	0	0	7	0	0
26.	Модуль 26. Cardiothoracic surgery. The difference between a cardiothoracic surgeon and a thoracic surgeon. (Кардиоторакальная хирургия. Разница между кардиоторакальным хирургом и торакальным хирургом.)	8	0	0	0	8	0	0
27.	Модуль 27. Abdominal surgery. Gastrointestinal surgery. Overview. (Абдоминальная хирургия. Желудочно-кишечная хирургия. Обзор.)	7	0	0	0	7	0	0
28.	Модуль 28. Inner organs of the abdomen. The gastrointestinal system. (Внутренние органы брюшной полости. Желудочно-кишечный тракт.)	7	0	0	0	7	0	0
29.	Модуль 29. The Department of Abdominal Surgery. (Отделение абдоминальной хирургии.)	7	0	0	0	7	0	0
30.	Модуль 30. The most common general surgical procedures: Ambulatory Phlebectomy. Laparoscopic Cholecystectomy. Laparoscopic Colon Resection. (Амбулаторная флебэктомия. Лапароскопическая холецистэктомия. Лапароскопическая резекция толстой кишки.)	8	0	0	0	8	0	0
31.	Модуль 31. The different types of abdominal surgery: Appendectomy. Cholecystectomy. (Различные виды абдоминальной хирургии: аппендэктомия, холецистэктомия.)	7	0	0	0	7	0	0
32.	Модуль 32. Colon/anorectal surgery. Colon/large bowel resections. (Коло-аноректальная хирургия. Резекции толстой кишки / толстой кишки.)	7	0	0	0	7	0	0
33.	Модуль 33. Partial hepatectomy. Hernia surgery. Small bowel resection. (Частичная гепатэктомия. Резекция тонкой	7	0	0	0	7	0	0

	кишки.)							
34.	Модуль 34. Abdominal surgery recovery. Complications of abdominal surgery. (Восстановление и осложнения после хирургического вмешательства в органы брюшной полости.)	6	0	0	0	6	0	0
	Итоговая аттестация							
	Итоговый контроль (тестирование)	2	0	0	0	0	0	2
	Всего часов	249	0	0	0	0	247	2

3. Календарный график программы

Календарный учебный график составляется при осуществлении набора слушателей на программу обучения.

№ п/п	Наименование модулей и тем программы	Всего, час	Неделя цикла
1.	Модуль 1. Surgical Education and Training. Surgeon: An overview of the profession. Surgical Specialties (Хирургическое образование и обучение. Профессия хирург: общая характеристика, требования к профессии, виды специальностей).	7	1
2.	Модуль 2. Physical examination. Laboratory tests. (Физикальный осмотр. Лабораторные исследования).	7	1, 2
3.	Модуль 3. Instrumental Investigations. Endoscopy. MRT (Magnetic Resonance Imaging) and ultrasound. ECG (Electrocardiogram) (Виды инструментального обследования. Эндоскопия. MRT Магнитно-резонансная томография и ультразвуковое исследование. ЭКГ (Электрокардиограмма).	8	2, 3
4.	Модуль 4. Surgical treatment. Major Surgery and Minor Surgery: What Are the Differences (Хирургическое лечение. Основная хирургия и малая хирургия: в чем различия).	8	3
5.	Модуль 5. Taking a history. Surgical examination (health history assessment, clinical evaluation) (Составление истории болезни: анамнез жизни, внешний осмотр, клиническая оценка).	7	4
6.	Модуль 6. Diagnosis and treatment planning in surgery (Постановка диагноза и планирование лечения в хирургии)	7	5, 6
7.	Модуль 7. The operating theatre. Modern surgical instruments. The operation. (Операционная. Инструменты. Современные хирургические инструменты. Операция.)	8	6, 7
8.	Модуль 8. General principles of vascular surgery (Общие принципы сосудистой хирургии)	7	7, 8
9.	Модуль 9. General principles of sedation, Angiography, and intravascular Ultrasound (Общие принципы седации, ангиографии и внутрисосудистого ультразвукового исследования)	7	8

10.	Модуль 10. General principles of Endovascular Therapy: access site Management (Общие принципы эндоваскулярной терапии: Управление сайтом доступа)	8	8, 9
11.	Модуль 11. Endovascular Therapy: Guidewire and Catheter Manipulation (Эндоваскулярная терапия: манипуляция проводником и катетером)	7	9, 10
12.	Модуль 12. Surgical and endovascular techniques: Angioplasty, Stenting, Recanalization, and Embolization (Хирургические и эндоваскулярные методы: ангиопластика, стентирование, реканализация и эмболизация)	7	10
13.	Модуль 13. Various Vascular Diseases: causes, symptoms and classification. (Различные Сосудистые Заболевания: причины, симптомы, классификация)	8	10, 11
14.	Модуль 15. Surgical Treatment of the Vessels and Arteries (Хирургическое лечение сосудов и артерий)	7	11, 12
15.	Модуль 15. Endovascular Treatment of Vein and Artery Diseases (Эндоваскулярное лечение заболеваний вен и артерий)	8	12
16.	Модуль 16. Neurosurgery. Education and Training. History (Ancient, Modern). (Нейрохирургия. Образование и обучение.)	7	12, 13
17.	Модуль 17. The nervous system including the brain, spinal cord, central and peripheral nervous system, and cerebrovascular system. (Нервная система, включая головной мозг, спинной мозг, центральную и периферическую нервную систему и цереброваскулярную систему.)	7	13
18.	Модуль 18. Neuropathology. Neurosurgery methods. Department of Neurosurgery. (Нейропатология. Методы нейрохирургии. Отделение нейрохирургии)	8	14
19.	Модуль 19. Diseases of the brain and skull. (Заболевания головного мозга и черепа.)	7	15, 16
20.	Модуль 20. Diseases of cerebral vessels and pre-cerebral arteries. (Заболевания сосудов головного мозга и прецеребральных артерий.)	7	16, 17
21.	Модуль 21. Diseases of the spine and peripheral nervous system. (Заболевания позвоночника и периферической нервной системы.)	7	17, 18
22.	Модуль 22. Thoracic surgery. Overview. Education and Training. The Role of a Thoracic Surgeon. (Торакальная хирургия. Образование и обучение. Роль торакального хирурга.)	8	18, 19
23.	Модуль 23. Lung cancer surgery. Types: Lobectomy (removal of a lobe of the lung). Sublobar resection (removal of part of lobe of the lung) (Лобэктомия (удаление доли легкого). Сублобарная резекция (удаление части доли легкого))	7	19, 20
24.	Модуль 24. Lung cancer surgery. Types: Segmentectomy (removal of an anatomic division of a particular lobe of the lung). Pneumonectomy (removal of an entire lung). Complications. (Сегментэктомии (удаление	7	20, 21

	анатомического отдела определенной доли легкого. Пневмонэктомия (удаление всего легкого).		
25.	Модуль 25. Thoracic Cancer Surgery: Minimally Invasive Procedures. (Рак грудной клетки: минимально инвазивное хирургическое вмешательство.)	7	22, 23
26.	Модуль 26. Cardiothoracic surgery. The difference between a cardiothoracic surgeon and a thoracic surgeon. (Кардиоторакальная хирургия. Разница между кардиоторакальным хирургом и торакальным хирургом.)	8	23, 24
27.	Модуль 27. Abdominal surgery. Gastrointestinal surgery. Overview. (Абдоминальная хирургия. Желудочно-кишечная хирургия. Обзор.)	7	24, 25
28.	Модуль 28. Inner organs of the abdomen. The gastrointestinal system. (Внутренние органы брюшной полости. Желудочно-кишечный тракт.)	7	25, 26
29.	Модуль 29. The Department of Abdominal Surgery. (Отделение абдоминальной хирургии.)	7	27, 28
30.	Модуль 30. The most common general surgical procedures: Ambulatory Phlebectomy. Laparoscopic Cholecystectomy. Laparoscopic Colon Resection. (Амбулаторная флебэктомия. Лапароскопическая холецистэктомия. Лапароскопическая резекция толстой кишки.)	8	28,29
31.	Модуль 31. The different types of abdominal surgery: Appendectomy. Cholecystectomy. (Различные виды абдоминальной хирургии: аппендэктомия, холецистэктомия.)	7	29, 30
32.	Модуль 32. Colon/ano-rectal surgery. Colon/large bowel resections. (Коло-аноректальная хирургия. Резекции толстой кишки / толстой кишки.)	7	30, 31
33.	Модуль 33. Partial hepatectomy. Hernia surgery. Small bowel resection. (Частичная гепатэктомия. Резекция тонкой кишки.)	7	31, 32
34.	Модуль 34. Abdominal surgery recovery. Complications of abdominal surgery. (Восстановление и осложнения после хирургического вмешательства в органы брюшной полости.)	6	32, 33
35.	Итоговый контроль (тестирование)	2	33
	Итого	249	

4. Организационно-педагогические условия реализации программы

При реализации практического курса местом осуществления образовательной деятельности является место нахождения Университета.

Условия реализации практического курса включают:

- 1) учебно-методическую документацию и материалы по всем разделам (модулям) программы;
- 2) материально-техническую базу, обеспечивающую организацию всех видов дисциплинарной подготовки.

Реализация программы ДПП ПК «Иностранный язык для профессиональных целей: хирургия» предусматривает использование современных учебно-методических материалов и материально-технической базы кафедры иностранных языков с курсом латинского языка, достаточных для формирования заявленной компетенции.

5. Формы аттестации и оценочные материалы Примеры заданий

В целях контроля уровня усвоения материала ДПП ПК «Иностранный язык для профессиональных целей: хирургия» применяются следующие критерии оценивания:

71-100 % правильных ответов	Зачтено
46-70 % правильных ответов	
30-45 % правильных ответов	
29% и менее правильных ответов	Не зачтено

При прохождении тестирования на образовательном портале ВолгГМУ преподавателю присваивается уровень в зависимости от набранного количества баллов в ходе тестирования согласно Таблице 1

Таблица 1.

Набранное количество баллов	Присваиваемый уровень по Общевропейских компетенций	Эквивалент в пятибалльной системе
0-29	A1	Неудовлетворительно (не допущен. (Необходимо заново пройти курс первичной подготовки))
30-45	A2	Удовлетворительно (Допущен на один год с обязательной дополнительной подготовкой)
46-60	A2	Хорошо (Допущен на два года с обязательной дополнительной подготовкой)
61-70	B1	Хорошо (Допущен на 3 года с последующим прохождением переподготовки на курсах

		иностранного языка в Центре дополнительного образования)
71-84	B1	Отлично (Допущен на 5 лет с последующим прохождением переподготовки на курсах иностранного языка в Центре дополнительного образования)
85-94	B2	Отлично (Допущен на 7 лет с последующим прохождением переподготовки на курсах иностранного языка в Центре дополнительного образования)
95-100	C1	Отлично (Допущен к преподаванию на неограниченный срок)

Формы текущей аттестации: контрольное задание, собеседование в рамках предложенных проблемных ситуаций, подготовка и выступление с устным сообщением.

1. Примеры контрольных заданий

1. Make word combinations using a word from each box. Two words can be used twice. Look at A, B and C opposite to help you.

A.	B	C
consulting	centre	consulting rooms
general	practice	general practitioner
group	specialties	general practice
health	medicine	group practice
internal	practitioner	health centre
surgical	rooms	internal medicine
		surgical specialties

2. Complete the sentences with the correct grammatical form of the verb "perform".

- An isotope brain scan is painless and easy _____. /to perform
- Biopsy of the pancreas _____ last March. /was performed
- If the patient's condition deteriorates (ухудшаться), a laparotomy should _____. /be performed.
- If a diagnosis of meningitis is suspected a lumbar puncture must _____. / be

performed

5. Last year we ___ a randomized, double blind group study. / performed

3. Ask special questions, using words from brackets:

1. The doctor had to perform emergency surgery to the patient's head last Tuesday (When...).
2. She's a specialist in reconstructive and cosmetic surgery (What surgery...).
3. This patient is to undergo minor surgery to remove a small growth from his hand (What...).
4. This man must be operated immediately (Who).
5. One of the most famous surgeons in history is John Heysham Gibbon (Who...).

2. Примеры контрольных вопросов для собеседования

1. What do you know about the profession of a surgeon?
2. What can you tell about surgical education, requirements for the profession?
3. How to become a Surgeon?
4. What skills should a surgeon have?
5. What are the duties of a surgeon?
6. What are the roles and responsibilities of a surgeon?
7. What surgical specialties can you name?

3. Примеры тем устных сообщений

- ✓ Опишите на английском языке процедуры хирургического обследования и процесс составления истории болезни.
- ✓ Опишите на английском языке процесс постановки диагноза и планирование лечения в хирургии.
- ✓ Опишите на английском языке структуру операционной и функции инструментов.
- ✓ Опишите на английском языке процесс хирургического лечения.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Промежуточная аттестация включает следующие типы заданий: тестирование, собеседование. Тестирование проводится на образовательном портале ВолгГМУ (ЭИОС) и включает проверочные задания, оценивающие основные языковые навыки и умения: лексические, грамматические, устной речи, письма и аудирования. Время выполнения теста составляет 60 минут.

1. Примеры тестовых заданий

1. We.....to answer your questions by the time of our conference.

- a) will be able
- b) are able
- c) to be able

2. They... hard for their exam now.

- a) will work
- b) are working
- c) work

3. He ...to do this task at once.

- a) need
- b) ought
- c) should

4. An answer... in some days.

- a) will be given
- b) is given
- c) was given

5. Which of the following symptoms is not common among elderly people?

- a) Insignificant pain in right iliac area
- b) High body temperature
- c) Muscular tension in right iliac area
- d) Stool retention
- e) Moderate leucocytosis

6. You ...come so early.

- a) needn't
- b) have not
- c) had not

7. I ... busy for two hours tomorrow evening.

- a) will being
- b) will be
- c) will

8. He require surgery on his left knee next day.

- a) will
- b) is
- c) are

9. What types of procedures.... neurosurgeons perform?

- a) do
- b) does
- c) doing

10. Surgeons specialize in the diagnosis and preoperative, operative, and postoperative management of patient

- a) care
- b) disease
- c) treatment

2. Примеры вопросов для собеседования

• Features of the profession: Who is a surgeon? What are surgeons responsible for?
• What skills and qualities must a good surgeon have?
• What different types of surgeons are there?
• What does pre-operative care include?

6. Список профессорско-преподавательского состава, участвующего в педагогическом процессе

№ п/п	ФИО	Должность
1	Жура В.В.	заведующий кафедрой д.филол.н., доцент
2	Сидорова И.Г.	к.филол.н., доцент
3	Невзорова М. С.	к.филол.н., доцент
4	Брейгер Ю. М	к.филол.н., доцент
5	Вара Н. Г.	к.филол.н., доцент
6	Выстропова О. С	к.филол.н., доцент
7	Калинина М. А.	к.филол.н., доцент
8	Колобкова Н. Н	к.филол.н., доцент
9	Мартинсон Ж. С.	к.соц.н., доцент
10	Подуруева-Милоевич В. Ю.	доцент кафедры
11	Протопопова Н. В.	старший преподаватель кафедры

12	Реймер М. В.	к.филос.н., доцент
13	Семенова Е. Г.	старший преподаватель кафедры
14	Третьяк С. В.	к.пед.н., доцент
15	Троицкая Е. Ю.	преподаватель кафедры

7. Учебно-методическое обеспечение программы и информационные источники

7.1. Основная литература

1. Маслова А. М. Английский язык для медицинских вузов: учебник / Маслова А. М., Вайнштейн З. И., Плебейская Л. С. - 5-е изд., испр. - М.: ГЭОТАР-Медиа, 2018. - 336 с. - ISBN 978-5-9704-4642-3. - Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента»: [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970446423.html>
2. Английский язык в медицине: учебное пособие для последипломного образования в медицинских и фармацевтических вузах / В. В. Жура [и др.]; Министерство здравоохранения Российской Федерации, Волгоградский государственный медицинский университет, Кафедра иностранных языков с курсом латинского языка. - Волгоград: Издательство ВолгГМУ, 2019. - 216 с. - ISBN 978-5-9652-0587-5– Текст: непосредственный.
3. Английский язык в медицине: учебное пособие для последипломного образования в медицинских и фармацевтических вузах / В. В. Жура [и др.]; Министерство здравоохранения Российской Федерации, Волгоградский государственный медицинский университет, Кафедра иностранных языков с курсом латинского языка. - Волгоград: Издательство ВолгГМУ, 2019. - 216 с. - ISBN 978-5-9652-0587-5
4. Жура В. В. Рудова Ю. В. Совершенствуй навыки аудирования. Ч. 2 / Жура В. В., Рудова Ю. В. -: Изд-во ВолгГМУ, 2019.
5. Жура В. В., Третьяк С. В., Рудова Ю. В. Совершенствуй навыки аудирования (часть 3): учебное пособие / Жура В. В., Третьяк С. В., Рудова Ю. В. -: Изд-во ВолгГМУ, 2021.
6. Жура В. В., Рудова Ю. В. Make your listening skills active! Part 1. (учебное пособие по английскому языку по программе подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре) / Жура В.В., Рудова Ю. В. -: Изд-во ВолгГМУ, 2015.

7.2. Дополнительная литература

1. Glendinning Eric H., Howard R., Professional English in Use Medicine. Cambridge University Press, 2007.

2. Evans V., Dooley J., Tran T. M. Career Paths - Medical. Express Publishing, 2012. 40 p.
3. Check your English vocabulary for medicine. 3rd ed. A&C Black. London, 2000. 58 p.
4. McCarter S. Oxford English for careers. Medicine 1. Student's book. Oxford University Press, 2009.
5. McCarter S. Oxford English for careers. Medicine 2. Student's book. Oxford University Press, 2010.
6. Riley D. Test your vocabulary for medicine: a workbook for users. Peter Collin Publishing Ltd, 1995.
7. Glendinning E. H., Holmstrom B. A. S. English in medicine: A course in communication skills. 3rd ed. Cambridge University Press, 2005.
8. Markovina I., Pisklakova S., Zhura V. Get Ready for Academic Mobility! How to Participate in an International Conference [Текст]: A Tutorial on Intercultural Communication for the Medical Profession: учебное пособие по межкультурному общению для медицинских специалистов / I. Markovina, S. Pisklakova, V. Zhura. - Moscow: Medical Informational Agency, 2013. - 110 p.

7.3 Информационные источники

1. <http://www.oxfordjournals.org/en/oxford-open/index.html> - Oxford University Press – открытые ресурсы одного из крупнейших издательств в Великобритании, крупнейшего университетского издательства в мире (профессиональная база данных)
2. <https://www.sciencedirect.com/browse/journals-and-books?accessType=openAccess> - ScienceDirect - ведущая информационная платформа компании Elsevier, содержащая 25% мировых научных публикаций (профессиональная база данных)
3. <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/> - PubMed - бесплатная версия базы данных MEDLINE, крупнейшей библиографической базы Национального центра биотехнологической информации (NCBI) на основе раздела «биотехнология» Национальной медицинской библиотеки США (NLM) (профессиональная база данных)
4. <https://www.multitran.com/> - Интернет система двуязычных словарей Multitran.
5. <https://learnenglish.britishcouncil.org/> - онлайн платформа по изучению английского языка.

8. Особенности организации обучения по программам дополнительного образования (программы повышения квалификации) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

8.1. Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется Центром на основе данной программы, адаптированной с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких слушателей (слушателя).

8.2. В целях освоения программы дополнительного образования (предпрофессиональная подготовка) инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Центр обеспечивает:

1) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- размещение в доступных для слушателей, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

2) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

3) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата:

- возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения Центра и Университета, а также пребывание в указанных помещениях.

8.3. Образование слушателей с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими слушателями, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

8.4. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы слушателей из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Категории слушателей	Формы
С нарушением слуха	- в печатной форме;

	- в форме электронного документа;
С нарушением зрения	- в печатной форме увеличенным шрифтом; - в форме электронного документа; - в форме аудиофайла;
С нарушением опорно-двигательного аппарата	- в печатной форме; - в форме электронного документа; - в форме аудиофайла;

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента слушателей.

8.5. Фонд оценочных средств для проведения итоговой аттестации обучающихся по дисциплине:

8.5.1 Оценочные средства для слушателей с ограниченными возможностями здоровья:

Для слушателей с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены следующие оценочные средства:

Категории слушателей	Виды оценочных средств	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушением слуха	тест	преимущественно письменная проверка
С нарушением зрения	собеседование	преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушением опорно-двигательного аппарата	решение дистанционных тестов, контрольные вопросы	организация контроля с помощью электронной оболочки MOODLE/ЭИОС вуза, письменная проверка

Слушателям с ограниченными возможностями здоровья увеличивается время на подготовку ответов, разрешается готовить ответы с использованием дистанционных образовательных технологий.

9.5.2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций:

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ВолгГМУ или могут использоваться собственные технические средства.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по программе предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента слушателей.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по модулям программы обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей слушателей:

1. Инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, устно с использованием услуг сурдопереводчика);
2. Доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);
3. Доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, с использованием услуг ассистента, устно).

При необходимости для слушателей с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) может проводиться в несколько этапов. Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

8.6. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины:

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья предоставляются учебная литература в виде электронных учебных изданий в фонде библиотеки и / или в электронно-библиотечных системах. А также предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература и специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

8.7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

В освоении дополнительной образовательной программы инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

8.8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине:

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения:

- лекционная аудитория - мультимедийное оборудование, мобильный радиокласс (для студентов с нарушениями слуха); источники питания для индивидуальных технических средств;
- учебная аудитория для практических занятий (семинаров) мультимедийное оборудование, мобильный радиокласс (для студентов с нарушениями слуха);
- учебная аудитория для самостоятельной работы - стандартные рабочие места с персональными компьютерами; рабочее место с персональным компьютером, с программой экранного доступа, программой экранного увеличения и брайлевским дисплеем для студентов с нарушением зрения.

В каждой аудитории (при очной форме обучения без применения ДОТ), где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, должно быть предусмотрено соответствующее количество мест для обучающихся с учётом ограничений их здоровья.

В учебные аудитории должен быть беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

В Центре коллективного пользования по междисциплинарной подготовке инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ВолгГМУ имеются специальные технические средства обучения для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.